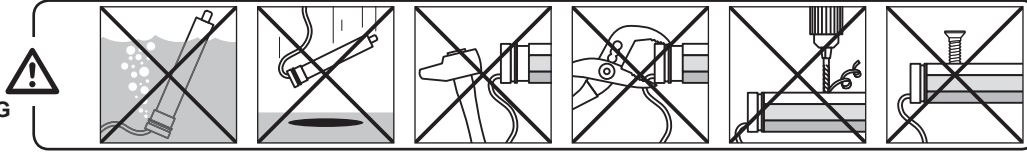


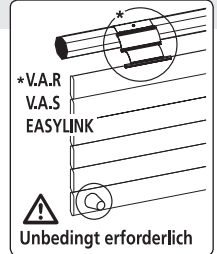
**ORIGINAL-  
BETRIEBSANLEITUNG**



**1 Installation**

**- Empfehlungen:**

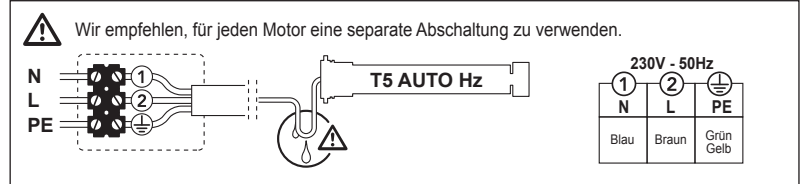
- Halten Sie eine Mindestdistanz von **20 cm** zwischen zwei AUTO Hz Motoren ein.
- Halten Sie eine Mindestdistanz von **30 cm** zwischen AUTO Hz Motoren und Hz- Funksendern ein.
- Das Kabel muss vom qualifizierten Personal an den Motor angeschlossen werden. Bei der Steckermontage dürfen die Kontakte nicht beschädigt werden. Die Durchgängigkeit des Schutzleiters muss sichergestellt sein.
- Das Drehmoment des Motors muss passend zum Rollladen ausgewählt werden. Keinen zu starken Motor verwenden.
- Die Verwendung von festen Wellenverbindern/Hochschiebesicherung (VAS, VAR, EASYLINK), sowie Stopper oder Winkelendschiene ist zwingend erforderlich.
- Für weitere Informationen zur Kompatibilität des Antriebes mit dem Rollladen und dessen Zubehör, wenden Sie sich an den Rollladen- Hersteller oder SIMU.
- Ein Radiogerät, das die gleiche Frequenz nutzt (433,42 MHz), könnte die Leistung des Produkts stören (z.B. Hi-Fi Radio-Kopfhörer).



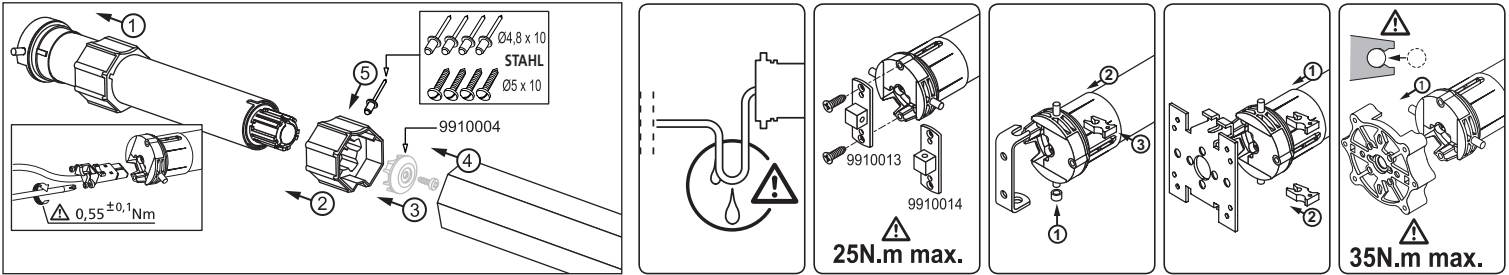
**- Bohrungen im Rollladenwelle:**

	T min	A (mm)	ØB (mm)	L1 (mm)	L2 (mm)	
		47	585	5	598	621
<b>T5 AUTO Hz</b>	508-17 • 510-17 • 515-17	47	585	5	598	621
<b>230V-50Hz</b>	520-17 • 535-17	47	659	5	672	695

**- Schaltplan:**



**- Montage:**

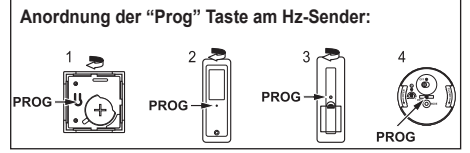
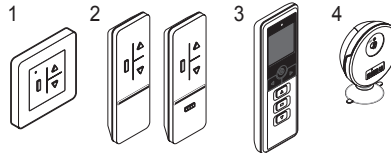


**2 Kompatible Sender**

- 1 : Hz Wandsender COLOR+
- 2 : 1 und 5 Kanal-Sender COLOR+ Hz
- 3 : Color Multi 16 Kanal Sender / Timer Multi / Timer Easy
- 4 : Hz-Sonnensensor

- **Senderreichweiten (1, 2, 3) : 20 m** durch 2 Stahlbetonwände.
- **Senderreichweiten Hz-Sonnensensor (4) : 6 m** durch 2 Stahlbetonwände.
- **Maximal 12 Sender pro Motor**

Bewahren Sie den Sender nicht in der Nähe metallischer Objekte auf, diese könnten die Senderleistung beeinflussen (geringere Reichweite).

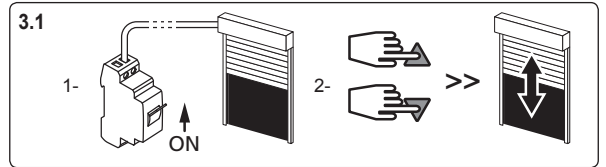


**3 Erfassung der automatischen Einstellungen**

**! Wenn die Installation mehrere Motoren umfasst, darf während der Programmierung nur ein Motor mit Strom versorgt werden. Auf diese Weise werden Störungen durch andere Motoren während der Programmierung vermieden.**

**3.1- Programmiermodus:**

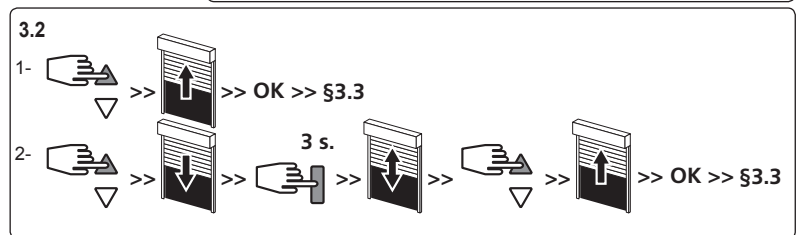
- 1- Schalten Sie den Motor EIN.
- 2- Drücken Sie gleichzeitig die AUF- und AB-Taste eines Hz Senders. Der Motor läuft 0,5 Sekunden in die eine, dann in die andere Richtung. **Der Sender steuert nun den Motor im Totmannbetrieb.** Siehe Schritt 3.2.



**3.2- Überprüfen der Laufrichtung:**

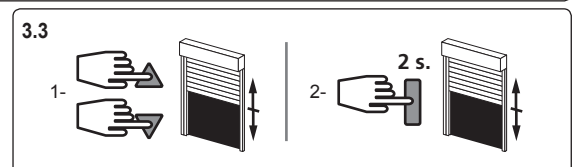
Drücken Sie die OBEN-Taste am Sender:

- 1- Wenn sich das Rollladenelement mit Motor nach oben bewegt, wechseln Sie zum nächsten Schritt 3.3
- 2- Wenn sich das Rollladenelement mit Motor nach unten bewegt, ändern Sie die Richtung, indem Sie die STOPP Taste mindestens 3 S. lang gedrückt halten. Der Empfänger bestätigt den Richtungswechsel und dreht 0,5 S. lang in die eine, dann in die andere Richtung. Weiter mit Schritt 3.3



**3.3- Bestätigen der automatischen Einstellungen:**

- 1- Drücken Sie gleichzeitig die AUF und die AB Taste des Senders. Der Motor läuft für 0,5 Sekunden in die eine und in die andere Richtung.
- 2- Drücken Sie die STOPP Taste für 2 Sekunden. Der Motor läuft für 0,5 Sekunden in die eine und in die andere Richtung. Die Einstellung ist beendet, bitte gehen Sie zu Punkt 4.



- !** Wenn Sie diesen Sender nicht als Einzelbedienung benutzen wollen:
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Motors (min. 2 Sekunden).
  - Wiederholen Sie Schritt 3.1\* mit einem neuen Sender und gehen Sie direkt zu §4.
  - \* In diesem Fall fährt der Motor je eine halbe Sekunde in beide Richtungen. Das bedeutet, dass die Endlagen bereits gespeichert sind.

#### 4 Programmierung des ersten individuellen Steuerungspunkts

**!** Diese Einstellung kann nur für den unter Punkt 3.1 verwendeten Sender vorgenommen werden.

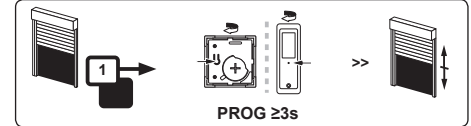
- Halten Sie die Taste **PROG** ca. 1 Sekunde lang gedrückt. Der Motor läuft 0,5 Sekunden in die eine, dann in die andere Richtung. **Ihr Sender ist nun so programmiert, dass er den T5 AUTO Hz Motor zuverlässig steuert.**



#### 5 Programmierung eines neuen (individuellen, Gruppen- oder Haupt-) Steuersender

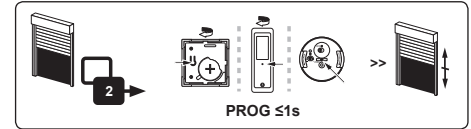
##### 5.1- Öffnen Sie den Speicher des Empfängers mit dem bereits gespeicherten Steuersender:

- Halten Sie die Taste **PROG** des Senders ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Der Motor läuft 0,5 Sekunden in die eine, dann in die andere Richtung.



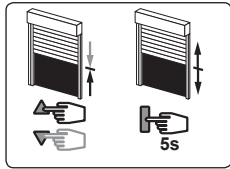
##### 5.2- Bestätigen Sie die Eingaben an dem neu zu programmierenden Sender:

- Halten Sie die Taste **PROG** des Senders ca. 1 Sekunde lang gedrückt. Der Motor läuft 0,5 Sekunden in die eine, dann in die andere Richtung.



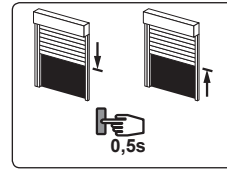
- Für Gruppensteuerungen wiederholen Sie die Schritte **5.1** und **5.2** für jeden Empfänger der Gruppe.
- Für die Hauptsteuerung wiederholen Sie die Schritte **5.1** und **5.2** für jeden Empfänger der Installation.
- Um einen Sender aus dem Speicher des Empfängers zu löschen, wiederholen Sie Schritt **5.1** mit einem programmierten Sender und dann Schritt **5.2** mit dem zu löschenden Sender.

#### 6 Speichern, Kontrolle und Löschen der Zwischenpositionen



##### Speichern:

- Fahren Sie den Motor in die gewünschte Position.
- Halten Sie 5 Sekunden die **STOPP**-Taste gedrückt. Der Motor fährt 0,5 Sekunden in die eine, dann in die andere Richtung.



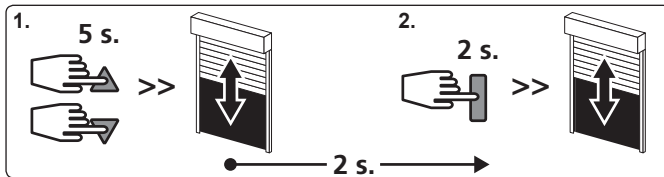
##### Kontrolle:

- Halten Sie 0,5 Sekunden die **STOPP**-Taste gedrückt. Der Motor fährt an die gespeicherte Zwischenposition.

##### Löschen einer Zwischenposition:

- Den Motor in die zu löschende Zwischenposition fahren. Drücken Sie die **STOPP**-Taste 5 Sekunden lang, die Zwischenposition ist gelöscht.

#### 7 Änderung der drehrichtung (Endverwendermodus):

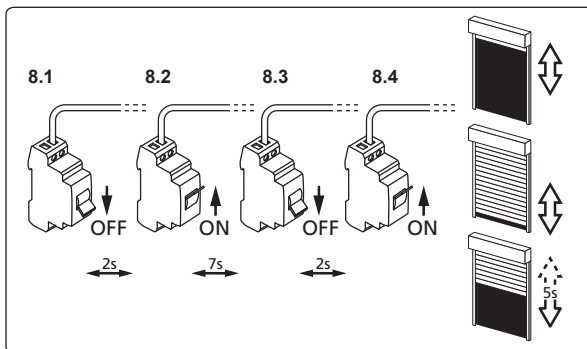


**Der Rolladen darf nicht in der oberen oder unteren Endlage befinden.**

- 1 - Drücken Sie die Tasten **Aufwärts** und **Abwärts** 5 Sekunden lang gleichzeitig. Der Motor dreht sich kurz in die eine, dann in die andere Richtung.
- 2 - Binnen 2 Sekunden drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste **STOPP**. Der Motor dreht sich kurz in die eine, dann in die andere Richtung: Der Drehrichtung ist nun geändert.

- !** Wenn nach Schritt 7.1 innerhalb von 2 Sekunden kein Signal vom Sender gegeben wird, fährt der Motor kurz in die eine Richtung, danach in die andere und die Drehrichtung wurde nicht geändert.

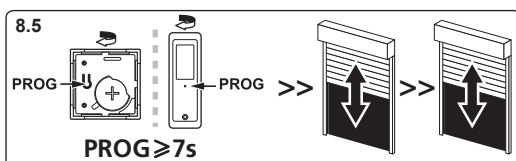
#### 8 Löschen der Programmierung:



- 8.1 - Schalten sie die Stromversorgung des Motors **2 Sekunden ab.**
- 8.2 - Schalten sie die Stromversorgung des Motors **7 Sekunden ein.**
- 8.3 - Schalten sie die Stromversorgung des Motors **2 Sekunden ab.**
- 8.4 - Schalten sie den Motor wieder ein.

- Befindet sich der Motor bei einer Endlage (oben oder unten), dreht er zuerst in die eine, danach in die andere Richtung. Anderenfalls dreht der Motor für 5 Sekunden in eine beliebige Richtung. **Jetzt befindet der Motor sich im "Lösch-Modus".**

- !** Wenn Sie die Stromversorgung zu mehreren Motoren unterbrechen, befinden sich alle im Modus Löschen. Daher müssen Sie alle Motoren, die nicht deprogrammiert werden sollen «auswerfen», indem sie ein Signal vom individuellen Sender (**AUFWÄRTS** oder **ABWÄRTS**) aus senden.



##### 8.5 - Bestätigen Sie dann das Löschen des entsprechenden Motors an der Einzelsteuerung oder mit einem neuen Sender:

- Halten Sie die Taste "PROG" des Senders mindestens 7 Sekunden gedrückt lang. Halten Sie die Taste so lange gedrückt, bis der Motor zuerst eine halbe Sekunde lang in die eine Richtung läuft. Einige Sekunden später wird er wieder in beide Richtungen laufen.

- !** Achtung: wird nach dem Schritt 8.4, innerhalb 2 Minuten kein Vorgang ausgeführt, dreht der Motor wieder 5 Sekunden lang in die entgegengesetzte Richtung wie in Schritt 8.4.

**CE** Hiermit erklärt SIMU, dass sich dieses Produkt "T5 AUTO Hz" in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2006/42/EG befindet. Eine Erklärung der Konformität kann an der WEB-Site : [www.simu.com](http://www.simu.com), unter Abschnitt "Normes" abgerufen werden. verwendbar in UE, CH.